



GARDEN SPRAY NOZZLE WITH CONNECTOR SET

GARDEN SPRAY NOZZLE WITH CONNECTOR SET
Operation and safety notes

VRTNA ŠKROPILNICA S KOMPLETOM PRIKLJUČKOV
Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

GARTENSPRITZE MIT ANSCHLUSS-SET
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479233_2410

- CAUTION! WATER NOT POTABLE!** Never drink water which has passed through this product.
- Close the tap after every use.
- For outdoor use only.
- Do not operate the product if it is damaged.

Use

Note: The product is suitable for all common standard hose systems.

- Connecting product to water supply (Fig. B)**
 - Screw the tap connector G1" [2] or tap connector reducer to G¾" [1] on your tap.
 - Unscrew the union nut [4a].
 - Unscrew the union nut [5a].
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with the connection thread [4] and screw the union nut [4a] tightly.
 - Connect a garden hose (13mm) (not included) with the connection thread [5] and screw the union nut [5a] tightly.
 - Insert the spray nozzle adapter [7] into the coupling socket [6] (see Fig. B).
 - Turn the spray nozzle switch [7a] clockwise as far as it will go to ensure that the spray gun is closed.
 - Turn on the water supply.
 - Hold the spray gun with one hand and rotate the spray nozzle switch [7a] in anticlockwise direction for the desired spraying pattern.

KERTI SZÓRÓFEJ CSATLAKOZÓKÉSZLETTEL
Kezelési és biztonsági utalások

ZAHRADNÍ POSTŘIKOVAČ S PŘIPOJOVACÍ SADOU
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

Note: The water jet is adjustable - from powerful jet to fine mist spray. You can adjust the water jet while watering. To do this, hold the spray gun firmly with one hand and turn the switch [7a] (clockwise or counterclockwise) with the other hand to adjust the water jet as required.
Note: Always turn off the water supply to prevent unintended irrigation during assembly, before and after use.

After use

- Disconnect the coupling socket [6] from the spray nozzle adapter [7].
- Turn off the water supply.

Cleaning and care

- Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

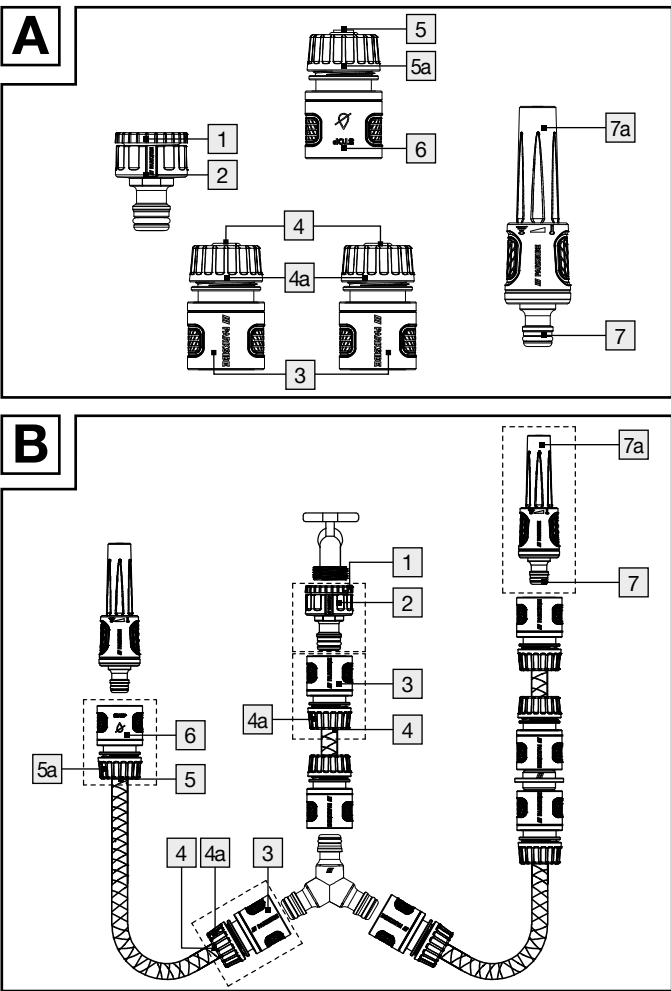
The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event

- Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez [5], és húzza meg a hollandi anyát [5a].
- Helyezze be a szórófejadaptert [7] a csatlakozóhüvelybe [6] (lásd B. ábra).
- Forgassa el a szórófej-szabályozót [7a] az óramutató járásával megegyező irányba ütközésig, hogy a szórópisztoly zárva legyen.
- Nyissa ki a vízellátást.
- Egyik kezével tartsa a szórópisztolyt, és forgassa el a szórófej-szabályozót [7a] az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba a kívánt szórókép beállításához.

Tudnivaló: A vízsugár állítható - az erős sugártól a finom permetkődig. Öntözés közben beállíthatja a vízsugarat. Ehhez egyik kezével fogja meg a szórópisztolyt, a másik kezével pedig forgassa el a szórófej-szabályozót [7a] (az óramutató járásával megegyező vagy ellentétes irányba) a vízsugár igény szerinti beállításához.
Tudnivaló: Mindig zárja el a vízellátást, hogy elkerülje a véletlen öntözést az összeszerelés során, a használat előtt és után.

A használat után

- Húzza le a csatlakozóhüvelyt [6] a szórófejadapterről [7].
- Zárja el a vízellátást.



of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.
The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.
Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product. Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.
This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.
The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

- Warranty claim procedure**
So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:
 - For all inquiries, please have the receipt and item number

Tisztítás és karbantartás

- A tisztításhoz használjon egy enyhén megnedvesített és szőszmentes kendőt.
- Használat után mindig alaposan szárítsa meg a terméket, és tárolja száraz, fagymentes helyen.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőrztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.
Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.
A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezzze.

- (IAN 479233_2410) ready as proof of purchase.
- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
 - If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
 - You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com.
This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást. A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

- Ügynék gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:
- Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 479233_2410) a vásárlás tényének igazolására.
 - A cikkszámot leolvashatja a termék típusablájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címloldaláról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
 - Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizszálllyal vagy küldjön e-mailt.

List of pictograms used	
	Safety information
	Instructions for use

Garden spray nozzle with connector set

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate garden- and patio areas. The product is not intended for commercial use.

Description of parts and features

- 1 Tap connector reducer to G¾"
- 2 Tap connector G1"
- 3 Coupling socket (hose connector)
- 4 Connection thread (hose connector)
- 4a Union nut (hose connector)
- 5 Connection thread (hose connector with waterstop)
- 5a Union nut (hose connector with waterstop)

V1.0

(IAN 479233_2410 takes you to the operating instructions for your item.

Service

Service Great Britain
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

Az alkalmazott piktogramok lelmagyarázata	
	Biztonsági tudnivalók
	Kezelési utasítások

Kerti szórófej csatlakozókészlettel

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kert- és teraszberendezések öntözésére alkalmas. A terméket nem közületi felhasználásra szánták.

- 6 Coupling socket (hose connector with waterstop)
- 7 Spray nozzle adapter
- 7a Spray nozzle switch

Technical data

Max. operating pressure: 4 bar

Included items

- 1 tap connector G1" with reducer to G¾"
- 2 hose connectors 13-15mm (½"-¾")
- 1 hose connector 13-15mm (½"-¾") with water stop
- 1 garden spray nozzle
- 1 instructions for use

Safety notices

Familiarise yourself with all the operating instructions and safety advice for the product before installation. When passing this product on to others, please be sure to include all its documentation.

CAUTION! RISK OF INJURY!
Please ensure that no parts are damaged and that all parts are correctly assembled. Incorrect assembly could lead to injury. Damaged parts could impact safety and function.

- WARNING!** Do not grease or oil the nozzle, as this may clog the nozzle.
- Only suitable for cold water irrigation.
- CAUTION!** Do not aim the water stream at electrical equipment!
- CAUTION!** Do not aim the water stream at persons or animals!

Alkatrészleírás

- 1 Vízscapcsatlakozó szűkítő idom G¾-en"
- 2 Vízscapcsatlakozó G1"
- 3 Csatlakozóhüvely (tömlőcsatlakozó)
- 4 Kötő csavarmenet (tömlőcsatlakozó)
- 4a Hollandi anya (tömlőcsatlakozó)
- 5 Kötő csavarmenet (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)
- 5a Hollandi anya (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)
- 6 Csatlakozóhüvely (tömlőcsatlakozó vízelzáróval)
- 7 Szórófejadapter
- 7a Szórófej-szabályozó

Műszaki adatok

Max. üzemi nyomás: 4 bar

Szállítási terjedelem

- 1 Vízscapcsatlakozó G1" szűkítő idommal G¾-en"
- 2 Tömlőcsatlakozó 13-15mm (½"-¾")
- 1 Tömlőcsatlakozó 13-15mm (½" - ¾") vízelzáróval
- 1 Kerti locsoló
- 1 Használati útmutató

Biztonsági tudnivalók

A felszerelés előtt ismerkedjen meg valamennyi biztonsági tudnivalóval. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén adja át a teljes dokumentációt is.

VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész sértetlen és szakszerűen van felszerelve. Szakszerűtlen

összeszerelés esetén sérülésveszély áll fenn. A sérült alkatrészek befolyásolhatják a biztonságot és a működést.

FIGYELMEZTETÉS! Ne zsirozza vagy olajozza be a szórófejet, különben az eldugulhat.

Csak hidegvizes öntözéshez alkalmas.

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat elektromos berendezésekre!

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a vízsugarat személyekre vagy állatokra!

- VIGYÁZAT! NEM IVÓVÍZ!**
Soha ne igyon olyan vizet, ami ezen a terméken keresztülfolyt.
- Minden használatot követően zárja el a vízcsapot.
- Csak kültéri használatra alkalmas.
- Ne üzemelje be a terméket, ha az sérült.

Kezelés

Tudnivaló: A termék minden szokványos tömlőrendszerhez alkalmas.

Termék csatlakoztatása a vízellátásra (B. ábra)

- Csavarozza a vízscapcsatlakozót G1" [2] vagy a vízscapcsatlakozó szűkítő idomját G¾-re " [1] a vízcsapra.
- Csavarja le a hollandi anyát [4a].
- Csavarja le a hollandi anyát [5a].
- Csatlakoztasson egy kerti tömlőt (13mm) (nem tartozék) a kötő csavarmenethez [4], és húzza meg a hollandi anyát [4a].

Legenda uporabljenih piktogramov	
	Varnostni napotki
	Navodila za upravljanje

Vrtna škropilnica s kompletom priključkov

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodila hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje vrtov in teras. Izdelek ni predviden za poslovno uporabo.

Opis delov

- 1 Priključni reducični kos za vodovodno pipo na G¾"
- 2 Priključek za vodovodno pipo G1"
- 3 Sklopna vtičnica (priključek za gibko cev)
- 4 Priključni navoj (priključek za gibko cev)
- 4a Prekrivna matica (priključek za gibko cev)
- 5 Priključni navoj (priključek za gibko cev z ustavljalom vode)

- 5a

Prekrivna matica (prikluček za gibko cev z ustavljalom vode)
- 6

Sklopna vtičnica (prikluček za gibko cev z ustavljalom vode)
- 7

Adapter za brizgalne šobe
- 7a

Regulator za brizgalne šobe

● **Tehnični podatki**
Maks. delovni tlak: 4 bare

● **Obseg dobave**
1 prikluček za vodovodno pipo G1" z reducirnim kosom na G¾"
2 priklučka za gibko cev 13-15 mm (½"-¾")
1 prikluček za gibko cev 13-15 mm (½"-¾") z ustavljalom vode
1 vrtna razpršilka
1 navodilo za uporabo

⚠ Varnostni napotki

Pred montažo izdelka se seznajte z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu predajte tudi vse dokumente.

- ⚠ **PREVIDNO! NEVARNOST TELE-SNIH POŠKODB!** Prepričajte se, ali so vsi deli nepoškodovani in pravilno nameščeni. Pri nepravilni montaži obstaja nevarnost telesnih poškodb. Poškodovani deli lahko negativno vplivajo na varnost in delovanje.
- ⚠ **OPOZORILO!** Ne namastite ali naoljite brizgalne šobe, sicer se lahko šoba zamaši.
- Primerno samo za zalivanje s hladno vodo.

Pooblašчени serviser:
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

☎ 00386 (0) 80 080 917
✉ infofon@lidl.si

Garancijski list

- S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
- Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
- Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
- Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščenji servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo

- ⚠ **PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v električne naprave!
- ⚠ **PREVIDNO!** Vodnega curka ne usmerite v osebe ali živali!
-  **PREVIDNO! NI PITNA VODA!** Nikoli ne pijte vode, ki je tekla skozi ta

- izdelek.
- Po vsaki uporabi zaprite vodo-vodno pipo.
- Primerno samo za uporabo na prostem.
- Izdelka ne uporabljajte, če je poškodovan.

● Uporaba

Napotek: Izdelek je primeren za vse običajne sisteme gibkih cevi.

- **Priključitev izdelka na dovod vode (slika B)**
 - Privijte prikluček za vodovodno pipo G1" ^[2] ali priključni reducirni kos za vodovodno pipo na G¾" ^[1] na svojo vodovodno pipo.
 - Odvijte prekrivno matico ^[4a].
 - Odvijte prekrivno matico ^[5a].
 - Priključite vrtno gibko cev (13mm) (ni priložena obsegu dobave) na priključni navoj ^[4] in trdno zategnite prekrivno matico ^[4a].
 - Priključite vrtno gibko cev (13mm) (ni priložena obsegu dobave) na priključni navoj ^[5] in trdno zategnite prekrivno matico ^[5a].
 - Vstavite adapter za brizgalne šobe ^[7] v sklopno vtičnico ^[6] (glejte sliko B).
 - Zavrtite regulator za brizgalne šobe ^[7a] v smeri umega kazalca

- do omejila, da poskrbite, da bo brizgalna pištola zaprta.
- Odprite dovod vode.
- Držite brizgalno pištolo z eno roko in zavrtite regulator za brizgalne šobe ^[7a] v nasprotni smeri urnega kazalca, da nastavite želeno brizganje.

Napotek: Vodni curek je nastavljen – od močnega curka do fine pršilne meglice. Vodni curek lahko nastavljate med namakanjem. Pri tem trdno držite brizgalno pištolo z eno roko in zavrtite regulator za brizgalne šobe ^[7a] z drugo roko (v smeri umega kazalca ali nasprotni smeri), da po potrebi nastavite vodni curek.
Napotek: Vedno zaprite dovod vode, da preprečite nenamerno namakanje med montažo, pred uporabo in po njej.

● Po uporabi

- Snemite sklopno vtičnico ^[6] z adapterja za brizgalne šobe ^[7].
- Izklopite oskrbo z vodo.

● Čiščenje in nega

- Za čiščenje uporabljajte samo rahlo navlaženo krpo, ki ne pušča vlaken.
- Po vsaki uporabi dobro osušite izdelek in ga shranite na suhem mestu, kjer ne more zmrzniti.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju priernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

● Garancija

- **Postopek pri uveljavljanju garancije**
Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:
 - o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 479233_2410) kot dokazilo o nakupu.
 - o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
 - o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.
 - o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 479233_2410 prispete do navodil za uporabo izdelka.

● **Servis**
 **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Legenda použitých piktogramů	
	Bezpečnostní pokyny
	Instrukce

🇨🇿 Zahradní postřikovač s připojovací sadou

● Úvod

 Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtete následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k zavlažování zahrad a teras. Výrobek není určený pro výdělečnou činnost.

● Popis dílů

- 1

Redukční tvarovka přípojky vodovodního kohoutu na G¾"
- 2

Přípojka vodovodního kohoutu G1"
- 3

Spojovací tvarovka (přípojka hadice)
- 4

Přípojovací závit (přípojka hadice)
- 4a

Převlečná matice (přípojka hadice)
- 5

Přípojovací závit (přípojka hadice se systémem aquastop)
- 5a

Převlečná matice (přípojka hadice se systémem aquastop)

- 6

Spojovací tvarovka (přípojka hadice se systémem aquastop)
- 7

Adaptér postřikovací trysky
- 7a

Regulátor postřikovací trysky

● **Technická data**
Maximální provozní tlak: 4 bary

● **Obsah dodávky**
1 přípojka vodovodního kohoutu G1" s redukční tvarovkou na G¾"
2 přípojky hadice 13-15 mm (½"-¾")
1 přípojka hadice 13-15 mm (½"-¾") se systémem aquastop
1 zahradní postřikovač
1 návod k obsluze

⚠ Bezpečnostní pokyny

Před montáží výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Při předávání výrobku třetí osobě předejte spolu s výrobkem i všechny podklady.

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!** Zkontrolujte, jestli jsou všechny díly nepoškozené a správně namontované. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí zranění. Poškozené díly mohou ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.
- ⚠ **VÝSTRAHA!** Postřikovací trysku nepromazávejte a neolejujete, jinak by se tryska mohla ucpat.
- Vhodné pouze k zavlažování studenou vodou.
- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nemířte vodním paprskem na elektrická zařízení!

- ⚠ **UPOZORNĚNÍ!** Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!
-  **UPOZORNĚNÍ! VODA NENÍ PITNÁ!** Nikdy nepijte vodu, která protekla tímto výrobkem.
- Po každém použití vodovodní kohoutek zavřete.
- Vhodné pouze pro venkovní použití.
- Vadný výrobek nepoužívejte.

● Obsluha

Poznámka: Výrobek je vhodný pro všechny hadicové systémy.

- **Připojení výrobku k přívodu vody (obr. B)**
 - Přišroubujte přípojku vodovodního kohoutu G1" ^[2] nebo redukční tvarovku přípojky vodovodního kohoutu na G¾" ^[1] k vodovodnímu kohoutu.
 - Odšroubujte převlečnou matici ^[4a].
 - Odšroubujte převlečnou matici ^[5a].
 - Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k přípojovacímu závitu ^[4] a přišroubujte převlečnou matici ^[4a].
 - Připojte zahradní hadici (13mm) (není součástí dodaného výrobku) k přípojovacímu závitu ^[5] a přišroubujte převlečnou matici ^[5a].
 - Nasadte adaptér postřikovací trysky ^[7] do spojovací tvarovky ^[6] (viz obr. B).
 - Otočte regulátorem postřikovací trysky ^[7a] ve směru hodinových ručiček až na doraz, aby byla stříkací pistole zavřená.
 - Otevřete přívod vody.

- Jednou rukou držte stříkací pistolí a otáčením regulátoru postřikovací trysky ^[7a] proti směru hodinových ručiček nastavte požadovaný způsob postřiku.

Poznámka: Proud vody je nastavitelný - od silného proudu až po jemnou mlhu. Proud vody můžete během zavlažování regulovat. Pro nastavení proudu vody podle potřeby držte stříkací pistolí jednou rukou a druhou rukou otáčejte regulátorem postřikovací trysky ^[7a] (ve směru nebo proti směru hodinových ručiček).
Poznámka: Během montáže, před použitím a po něm vždy uzavřete přívod vody, aby nedošlo k nechtěnému úniku vody.

● Po použití

- Sundejte spojovací tvarovku ^[6] z adaptéru postřikovací trysky ^[7].
- Uzavřete přívod vody.

● Čištění a ošetřování

- K čištění používejte jen mírně navlhčenou utěrku, která nepouští vlákna.
- Po každém použití výrobek důkladně vysušte a skladujte ho na suchém místě, chráněném před mrazem.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrén recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená. Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi. Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku. Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný. Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

- **Postup v případě uplatňování záruky**
K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:
 - o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 479233_2410) jako doklad o zakoupení.
 - o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
 - o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
 - o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na

stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu (IAN) 479233_2410 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● **Servis**
 **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Sicherheitshinweise
	Handlungsanweisungen

🇧🇪 🇦🇹 🇨🇭 Gartenspritze mit Anschluss-Set

● Einleitung

 Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Montage des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR! Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt und sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Funktion beeinflussen.

WARNUNG! Fetten oder ölen Sie die Spritzdüse nicht ein, da sonst die Düse verstopft werden könnte.

Nur für die Bewässerung mit kaltem Wasser geeignet.

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!

VORSICHT! Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!

- VORSICHT! KEIN TRINKWASSER!** Trinken Sie nie Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist.
- Drehen Sie nach jedem Gebrauch den Wasserhahn zu.
- Nur für den Außenbereich geeignet.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.

●

Bedienung

Hinweis: Das Produkt ist für alle gängigen Schlauch-Systeme geeignet.

- **Produkt an die Wasserzufuhr anschließen (Abb. B)**
 - Schrauben Sie den Wasserhahn-Anschluss G1" ^[2] oder das Wasserhahn-Anschluss-Reduzierstück auf G¾" ^[1] auf Ihren Wasserhahn.
 - Schrauben Sie die Überwurfmutter ^[4a] ab.
 - Schrauben Sie die Überwurfmutter ^[6a] ab.
 - Schließen Sie einen Gartenschlauch (13mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde ^[4] an und schrauben Sie die Überwurfmutter ^[4a] fest.
 - Schließen Sie einen Gartenschlauch (13mm) (nicht im Lieferumfang enthalten) an das Anschlussgewinde ^[5] an und schrauben Sie die Überwurfmutter ^[5a] fest.
 - Stecken Sie den Spritzdüsen-Adapter ^[7] in die Kupplungsbuchse ^[6] (siehe Abb. B).
 - Drehen Sie den Spritzdüsen-Regler ^[7a] im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag, um sicherzustellen, dass die Spritzpistole geschlossen ist.
 - Schalten Sie die Wasserzufuhr ein.
 - Halten Sie die Spritzpistole mit einer Hand und drehen Sie den Spritzdüsen-Regler ^[7a] gegen den Uhrzeigersinn, um das gewünschte Spritzbild einzustellen.

Hinweis: Der Wasserstrahl ist einstellbar - vom starken Strahl bis zum feinen Sprühnebel. Sie können den Wasserstrahl während der Bewässerung einstellen. Halten Sie dazu die Spritzpistole mit einer Hand fest und drehen Sie den

Spritzdüsen-Regler ^[7a] (im oder gegen den Uhrzeigersinn) mit der anderen Hand, um den Wasserstrahl nach Bedarf einzustellen.
Hinweis: Drehen Sie immer die Wasserzufuhr ab, um eine unbeabsichtigte Bewässerung während der Montage, vor und nach dem Gebrauch zu vermeiden.

●

Nach dem Gebrauch

- Ziehen Sie die Kupplungsbuchse ^[6] vom Spritzdüsen-Adapter ^[7] ab.
- Stellen Sie die Wasserversorgung ab.

●

Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch.
- Trocknen Sie das Produkt nach jeder Verwendung gut ab und bewahren Sie das Produkt an einem trockenen und frostfreien Ort auf.

●

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

●

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im

Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt. Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist. Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde. Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

●

Abwicklung im Garantiefall

- Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479233_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
 - Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
 - Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
 - Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479233_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

●

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11376D
Version: 03/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací
Stand der Informationen: 12/2024 · Ident.-No.: HG11376D122024-HU/SI/CZ